Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1948)

Anhang: Relevé des travaux et acquisitions les plus importants

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Relevé des travaux et acquisitions les plus importants

(Objets dont le devis s'élève à plus de 100 000 fr.)

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service	pages
ler arrondissement	50—53
II° arrondissement	53-54
III arrondissement	55—56
Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie	57—58
Construction de nouvelles lignes et doublements de voies	59
Electrification de lignes	60
Véhicules	61 — 62
Usines électriques	63
Ateliers	63

Le relevé fait état aussi bien des travaux et acquisitions achevés durant l'exercice, que des ouvrages se trouvant encore en construction.

La remarque « achevé et décompté » signifie que l'ouvrage auquel elle se rapporte est terminé et que le décompte final est établi. Pour les achats de véhicules, la remarque disant que tous les véhicules sont livrés a le même sens.

Par la remarque « achevé, mais non décompté », nous indiquons que l'ouvrage est achevé, mais que le décompte final n'a pas encore pu être établi, parce que des factures manquent, de sorte que les chiffres définitifs ne pourront figurer que dans le relevé de l'année suivante.

	Dépense	s totales	Dépenses	de 1948
Tour formation de sous	Crédit	Compte	Budget	Compte
Transformation et extension de gares et de bâtiments de service	fr.	fr.	fr.	fr.
l ^{er} arrondissement				24.00.32
Aarberg Extension des voies et complétement des installations de sécurité Achevé et décompté	322 000	314 585	_	22 031
Aesch	n Kooki		3481×R	
Agrandissement et transformation du bâtiment aux voyageurs, construction d'une marquise et d'un quai	182 000	57 570	120 000	57 570
Auvernier				
Installation d'un enclenchement électrique, extension des voies, côté Neuchâtel, et installation du block de ligne Colombier—Auvernier et Auvernier—Champdu-Moulin	415 000	533 933	the care is 1911.	292 242
Berne g. p.	100 mg			
Gare aux voyageurs Extension des voies et des quais	460 000 ¹)	278 984	200 000	24 616
Transformation des anciennes salles d'attente, pour agrandir le buffet, et aménagement de locaux pour la police et le personnel	203 300	206 980	ntere_	199 643
Brigue				
Transformation des bureaux des marchandises PV et des douanes	193 300	145 176	193 300	145 176
Nouvelles voies de réparation au dépôt des locomotives	141 000	86 927	141 000	86 927
Brügg (Berne)				
Extension des voies	266 500	59 648	106 000	59 648
Chambrelien				
Nouveau bâtiment aux voyageurs et nouvelle halle aux marchandises	276 000	140 268	200 000	140 268
Chaux-de-Fonds, La				
Agrandissement de la recette aux voyageurs, aménagement d'un bureau de renseignements et construction de nouveaux WC	220 500	209 954	172 000	193 763
Conversion, La			esperation.	
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un passage inférieur	504 000	210 409	250 000	210 409
Delémont	int they was		Topic is all	
Construction du nouveau quai III et de la voie 14	419 700	371 399	200 000	371 399
Eclépens			the Secretary	
Surélévation et transformation du bâtiment aux voyageurs	152 000	120 175	120 000	120 175

See 2 to 20 to 10 to	Dépense	es totales	Dépenses	de 1948
general and the second of the second	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
Fribourg Transformation des voies principales, côté sud	886 000	1 049 198	200 000	508 495
difications du projet initial Correction de la voie 3, côté Guin, et amélioration de la signalisation	220 000	756	94 000	756
Agrandissement du buffet de la gare	280 000	370 138		99 428
Genève-Cornavin				
Aménagement de locaux pour la Swissair	1 250 000	1 145 256	750 000	642 995
Transformation du service des bagages	352 000	187 693	-	187 693
Construction d'un nouveau bâtiment des douanes sur le quai III fr. 242 000 dont à déduire la participation du canton de Genève	161 300	186 340		186 340
Achevé, mais non décompté Nouvel enclenchement électrique du poste l à la gare aux marchandises	993 000	729 923	150 000	59 000
Grandvaux Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs, avec halle aux marchandises, aménagement d'un quai avec passage inférieur et remaniement des voies. Achevé et décompté. Frais plus élevés provenant de difficultés imprévues rencontrées lors de la construction du passage inférieur et des canalisations.	439 000	570 306	mante de	131 335
Lausanne-Gare			937415	
Remise en état du pont transbordeur et transformation des installations à basse tension au dépôt des locomotives	270 000	82 139	270 000	82 139
Loèche			40.000	00.700
Restauration et transformation du bâtiment aux voyageurs	164 500	174 871	60 000	92 723
Martigny				
Remise en état de la marquise du quai l et construction de nouvelles marquises sur les quais des chemins de fer Martigny — Châtelard et Martigny —			ri Akizari, dala	
Orsières	92 000	83 518	92 000	83 518
Mett-Bœzingen				
Construction d'une voie de tiroir	260 000	40 852	260 000	40 852
Monthey				
Modification des voies et du quai l et transformation des locaux de service. Achevé et décompté	356 000	417 421	25 000	208 173
Montreux				
Nouveau bâtiment de service sur le quai II fr. 172 000 dont à déduire la participation du MOB et de la commune	96 600	65 511	102 600	65 511
Morges				601-1-
Construction d'un passage inférieur à voyageurs	200 000	204 517	200 000	204 517

	Dépens	es totales	Dépenses	Dépenses de 1948	
	Crédit	Compte	Budget	Compte	
	fr.	fr.	fr.	fr.	
Moudon Installation d'un nouvel enclenchement électrique, agrandissement des installations de chargement, extension et modification des voies	734 000	803 381	40 000	71 390	
Münchenstein					
Fransformation et prolongement du bâtiment aux voyageurs	135 000	148 860	80 000	98 217	
Morat					
nstallation d'un enclenchement électrique	213 000	82 974	180 000	82 974	
Payerne					
Transformation du buffet de la gare, revêtement des quais, construction de marquises et de WC	416 000	509 924	40 000	224 330	
Achevé, mais non décompté. Frais plus élevés par suite du renchérissement et de modifi- cations du projet initial					
Porrentruy					
Transformation du bâtiment aux voyageurs	841 000	132 314	275 000	132 314	
Pully-Village					
Elargissement du passage supérieur et prolongement du quai l, côté Lausanne	72 000	84 048		29 692	
Rarogne					
Construction de la voie de débord 5, aménagement de la cour de débord et amélioration des quais	118 300	35 967	118 000	35 967	
Renens (Vd)					
Amélioration des installations du service des marchandises	356 000	67 545		67 545	
Saint-Maurice-Gare				9.4000	
Fransformation du buffet de la gare	140 000	134 624	130 000	134 624	
Schüpfen Construction d'un nouveau quai de chargement et prolongement de la voie 4					
fr. 108 000					
dont à déduire la participation de tiers	105 000	115 172		14 484	
Sierre				400 745	
Rénovation et transformation du bâtiment aux voyageurs	250 000	132 742		132 742	
Yverdon					
Extension de la gare	1 444 000 222 000	270 100 361 289	320 000 20 000	270 100 204 606	

	Dépens	es totales	Dépense	Dépenses de 1948	
	Crédit	Compte	Budget	Compte	
	fr.	fr.	fr.	fr.	
Zollikofen					
Transformation des locaux de service dans le bâtiment aux voyageurs	171 000	82 982	120 000	82 982	
Zwingen					
Extension de la station	798 000	833 939	350 000	671 368	
II ^e arrondissement Aarau					
Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . fr. 825 800 dont à déduire la participation de tiers	819 800	88 999	300 000	88 999	
Nouveau bâtiment postal et de service fr. 995 700 dont à déduire la participation des PTT	368 600	10 577	50 000	10 577	
Achat d'une maison pour y aménager des logements de service	124 800	96 513	_	96 513	
Extension des installations de la ligne de contact et électrification des voies de raccordement	105 600	94 322	2 -	5 357	
Arth-Goldau					
Reconstruction et agrandissement du bâtiment aux voyageurs	193 000	101 561	_	101 561	
Bâle CFF					
Gare aux voyageurs				S-0-191	
Aménagement de locaux pour la Swissair	1 865 000	955 075	700 000	673 656	
Transformation des installations du buffet et de l'office, au buffet de la gare.	635 200	503 427	1 m 2 - 20 10	260 051	
Nouvelle installation frigorifique au buffet de la gare	153 000	8 047	153 000	8 047	
Transfert du réfectoire et des bureaux du service de la voie dans le bâtiment de service est fr. 311 800					
dont à déduire la participation des PTT et du réfectoire » 236 200	75 600	21 375	_	21 375	
Extension des installations de la ligne de contact, côté A	574 100	555 075	274 000	390 132	
Gare aux marchandises Reconstruction et agrandissement des halles aux marchandises 1 et 2a Achevé, sauf quelques travaux de complétement	1 818 000	1 775 789	235 400	1 071 843	
Transformations, nouveaux monte-charges et murage des cages d'escalier dans les entrepôts	273 400	292 157		26 822	
Bellinzone g. p.		Way in the old			
Surélévation du bâtiment de service nord, pour agrandir les locaux de la poste, et déplacement du réfectoire fr. 461 200 dont à déduire la participation des PTT	152 200	41 316	100 000	191 316	
Biasca					
Transformations dans le dépôt des locomotives, pour installer un atelier de réparation des véhicules	621 200	476 510	421 200	408 939	
Bowil			1		
Transformation de la halte en station d'évitement fr. 618 000 dont à déduire la participation de la commune	588 000	497 211	200 000	497 211	

	Dépense	es totales	Dépense	s de 1948
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
Granges Sud				i escolat di
Nouveau bâtiment aux voyageurs, avec annexe fr. 770 000				
dont à déduire la participation de la commune	520 000	397 605	200 000	319 963
Herzogenbuchsee			4// 000	101 000
Modification des voies de garage	146 900	101 902	146 900	101 902
Interlaken Ost		04.007		0/ 007
Construction d'une voie de raccordement et d'une nouvelle voie de garage .	137 000	86 887		86 887
Langnau				
Amélioration des voies dans la partie est de la gare et installation d'un enclenche-	(00	00.040		00.040
ment électrique	892 600	92 968	200 000	92 968
Liestal				
Nouveau bâtiment aux voyageurs fr. 820 000		101 500	457,000	0/0.070
dont à déduire la participation du canton et de la commune <u>» 164 000</u>	656 000	484 590	156 000	240 272
Lucerne				
Transformation du rez-de-chaussée du bâtiment de service ouest et de la ter-	040.000	050 540	4/0.000	184 785
rasse à l'extrémité sud	210 900	250 519	160 900	104 703
Clôture du restaurant d'été (côté quai) et modification du portail ouest	196 000	193 033	96 000	148 484
Actieve et décomple				
Meiringen				
Agrandissement de la division des wagons de l'atelier de dépôt	667 000	727 130		34 251
Olten-Gare	347 800	298 329	159 000	288 030
Surélévation du bâtiment de service nord et transformation des bureaux	109 000	64 060	20 400	15 245
Modification et complétement de l'installation de sécurité	129 600	21 440	50 000	21 440
Installation d un encienchement electrique pour le depoi	129 000	21 440	30 000	21 440
Riazzino				
Transformation de la halte en station d'évitement fr. 573 000				
dont à déduire la participation de la commune	557 000	213 027	150 000	213 027
Rivera-Bironico				
Reconstruction du bâtiment de service	111 300	130 073	34 300	21 733
Schachen (Luz.)				
Transformation de la halte en station de croisement	346 000	371 913	-	5 374
Suhr				
Transformation et surélévation du bâtiment aux voyageurs	187 000	189 539	87 000	183 459
Wildegg				
Prolongement de la voie de manœuvre 8	111 000	57 048	111 000	57 048

	Dépens	es totales	Dépense	s de 1948
promise the second of the seco	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
III ^e arrondissement				1
Baden				
Pose d'une diagonale pour prolonger la voie 2	135 000	101 286	40 000	101 286
Bäretswil				
Construction d'une troisième voie	52 500	— 32 485	_	- 32 485
Bischofszell Nord				
Nouvelle halle aux marchandises, transformation du bâtiment aux voyageurs et extension des voies	403 500	444 158	183 500	189 651
Buchs (St-G.)				
Achat et aménagement d'un bâtiment administratif pour la douane et l'administration des entrepôts, construction d'un nouvel entrepôt et transformations dans es halles existantes	234 000	235 594	1 000 000	102 411
Extension des voies : nouvelle voie desservant les entrepôts et nouvelles voies dans e groupe de voies de garage E	633 000	472 833		472 833
Coire				
Transformations dans le bâtiment aux voyageurs fr. 754 000 dont à déduire la participation de tiers	744 000	389 949	100 000	389 949
Accroissement du nombre des voies de garage à l'ouest du dépôt Achevé et décompté	188 000	183 442		14 432
Dietlikon – – – – – – – – – – – – – – – – – – –				Jayanesa K
Construction d'un passage inférieur à voyageurs, avec quai extérieur	195 000	21 554		21 554
Dübendorf				Sept Man
Nouvelle halle aux marchandises fr. 358 000 dont à déduire la participation d'un tiers	339 000	261 512	70 000	20 815
Ermatingen	paragon en			
Nouveau bâtiment aux voyageurs et amélioration de la cour de la station fr. 322 000 dont à déduire la participation de la commune	272 000	328 625	40 000	94 049
Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite de l'assainissement simultané de la cour de la station				
Kilchberg				
Transformation du bâtiment aux voyageurs, nouvelle salle d'attente et nouveaux WC, agrandissement des quais fr. 175 300 dont à déduire la participation de la commune	147 300	272 375	40 000	72 140
Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite de prévisions budgétaires trop restreintes,				

	Dépens	es totales	Dépense	Dépenses de 1948	
	Crédit	Compte	Budget	Compte	
	fr.	fr.	fr.	fr.	
Nieder- und Oberurnen	007.500	20/ /42		044 024	
extension des voies dans la partie sud de la station	284 500	304 613		264 031	
Achevé, sauf quelques petits travaux complémentaires					
Saint-Gall g. p.					
Nouvelle installation pour le chauffage préalable des trains	117 000	22 923	30 000	22 923	
St. Margrethen					
Construction de deux nouvelles voies de garage	249 500	252 484	120 000	170 383	
Achevé, mais non décompté					
Steckborn					
Nouveau bâtiment aux voyageurs fr. 304 000					
dont à déduire la participation de la commune	244 000	244 157	40 000	60 855	
Achevé et décompté					
Winterthour g. p.					
Agrandissement du dépôt est et des voies du faisceau J; transformations en vue du				to Smile 22	
ransfert des services de la voie et des enclenchements fr. 1 218 000	4 404 000	7// 005	F00 000	705 529	
dont à déduire la participation de tiers	1 131 000	764 395	520 000		
Amélioration des locaux de service et du corps de garde au dépôt est En cours d'exécution. Les frais plus élevés proviennent du très mauvais état des bâtiments	542 000	573 734	200 000	390 433	
Nouvelle installation pour le chauffage préalable des trains	161 500	45 907	_	4 905	
mélioration de la distribution d'énergie fr. 168 500					
dont à déduire la participation de tiers	164 500	13 139	_	13 139	
Zurich g. p.					
Aménagement de locaux pour la Swissair	560 000	484 753	_	52 091	
xtension et amélioration de la distribution d'énergie	462 000	475 573	200 000	297 201	
Agrandissement du service d'expédition des bagages	610 000	571 756	315 000	385 908	
amélioration des locaux du buffet de 3e classe et du restaurant sans alcool .	490 000	412 782	270 000	286 380	
ransformations dans le dépôt F, amélioration des locaux de service et agrandisse-				A STATE OF S	
nent du réfectoire	213 000	280 827	_	13 962	
nstallation d'une station de charge pour les batteries des tracteurs à bagages	200 000	114 359	200 000	114 359	
destauration et transformation du pont du Hard	337 000	388 079	337 000	388 079	
Achevé et décompté		A. (3.3)			

SIGNED OF THE SIGNED STATE	Dépense	s totales	Dépenses	s de 1948
Same to the construction of the construction o	Crédit	Compte	Budget	Compte
Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie	fr.	fr.	fr.	fr.
Pose du block de ligne				i nii ayaa
l ^{er} arrondissement		198, 1275 933		
Vaumarcus-Vernéaz—Colombier	440 000	359 420	280 000	240 342
Delémont — Liesberg				oneste e pl
y compris l'installation de nouveaux enclenchements électriques à Soyhières- Bellerive et à Liesberg	254 000	300 806	_	5 582
ll ^e arrondissement	inak (as)	Jakon 495		
Amsteg-Silenen – Gæschenen				
Aménagement des postes de block de Zgraggen, au km 50,873, de Pfaffensprung, au km 58,198 et d'Eggwald, au km 66,787	516 000	92 340	266 000	91 429
Zoug — Arth-Goldau	136 000	31 432	80 000	31 432
III ^e arrondissement				
Zurich g. p.—Thalwil				
Pose du block de ligne automatique, y compris le remplacement des appareils d'enclenchement mécanique de Kilchberg et de Rüschlikon	735 000	5 025	200 000	1 878
Divers			us different est	
l ^{er} arrondissement		VI. (1)		
Vauderens—Siviriez Suppression du passage à niveau, au km 33,231, et construction d'un passage inférieur	103 000	85 469	versions	35 894
Palézieux – Payerne			in the same	
Installation d'enclenchements électriques dans les stations d'Ecublens-Rue et de Lucens	142 500	90 906	55 000	71 599
ll ^e arrondissement				ining start
Berne-Lucerne				
Construction d'un nouveau téléphone automatique avec centraux à Konolfingen, Langnau, Escholzmatt et Wolhusen fr. 123 900				(A. 10)
dont à déduire la participation du chemin de fer EBT » 8 900	115 000	127 021	60.60 T 199	47 734
doin a dedutte la participation du chemin de les 22.				

AND STREET TO SEE TANKER OF THE TELESCOPE OF THE SECOND STREET	Dépens	es totales	Dépense	s de 1948
metalistic formation of the street of the st	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
Zofingen—Suhr—Wettingen Extension du téléphone automatique	136 000	142 836	PERSONAL PROPERTY.	101 790
Achevé et décompté	130 000	142 030		101 790
Actions of decompto				
Magadino-Vira-S. Nazzaro				
Remplacement du pont métallique sur la Vira, au km 167,786, par un pont voûté en pierre	252 000	230 412	220 000	230 412
· Rotkreuz—'mmensee			2	Section 1
Elargissement du passage inférieur pour la route, au km 105,907, construction d'un passage inférieur pour piétons, au km 106, 335, et correction de routes, en vue de supprimer trois passages à niveau non gardés	112 000	127 220		72 110
III ^e arrondissement				
Oberwinterthour-Etzwilen		Stanta V		
Complétement des installations de sécurité	167 000	135 024	pro-ph	23 182
		right of High		er all marks.
Embrach-Rorbas – Bülach				
Transformation du pont sur le Wildbach, au km 12,749	765 000	3 238	Total State of	3 238
Transformation du passage inférieur de la Berglistrasse, près de Bülach, au km 15,354				
dont à déduire la participation de la commune de Bülach . » 88 700	52 500	25 215	52 500	25 215
Eglisau-Zweidlen				
Transformation du pont sur la Glatt, au km 25,475	800 000	807 685	600 000	702 664
Achevé, mais non décompté				
Parasashara Calastia		10		
Romanshorn – Schaffhouse				
Installation d'appareils électriques de sécurité et complétement d'enclenchements mécaniques	890 000	900 523	371 000	376 027
En majeure partie achevé				
Winterthour-Wald				
Transformation du pont sur la Töss, près de Wila, au km 17,381	275 000	290 761	—	20 734
Extension de voies dans diverses stations fr. 911 300				
dont à déduire la participation de tiers	897 300	631 695	500 000	533 583
Transformation de bâtiments de station lors de l'électrification	760 600	385 522	400 000	385 522
Installation d'enclenchements électriques	951 500	21 092	30 000	21 092
Arrondissements I—III				
Diverses lignes				
Commande automatique des trains. Pose d'appareils de voie aux signaux de	(07.000	(70.04)		
passage, avancés de sortie et de sortie	627 000 490 000	670 361 436 367	490 000	115 237 436 367
A l'exception de petits travaux de complétement, la IVe étape est achevée	1,0000	130 007	4,0 000	430 307

e verses po elektrologico e e constantina del seguina	Dépense	s totales	Dépenses	de 1948
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
Construction de nouvelles lignes et	Seager 157			
doublements de voies				
Nouvelles lignes				
Genève-Cornavin – Genève-Eaux-Vives				
Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et des Eaux-Vives fr. 25 200 000				
dont à déduire la participation de la Confédération et du canton de Genève	8 400 000	7 906 397	900 000	1 093 358
			100000	
Doublements de voies				э
l ^{er} arrondissement				
Matran-Fribourg	2 983 000	702 592	600 000	702 592
Boudry-Auvernier	5 165 000	27 495	20 000	27 495
II ^e arrondissement	Service of the servic			
Olten-Hammer – Oensingen	10 185 000	252 304	300 000	252 304
Brunnen-Flüelen	40.0/0.000	17 690 269	4 000 000	2 998 130
Tronçon Brunnen—Sisikon	18 940 000	17 690 269	4 000 000	2 996 130
Rupperswil—Lenzburg Bf	811 000	1 186 525	_	24 845
Achevé et décompté. Mise en exploitation de la double voie le 7 février 1947. Frais plus élevés par suite du renchérissement et d'importantes modifications du projet initial				in a second
Giubiasco – Chiasso				
Tronçon Melide—Maroggia-Melano, élargissement de la digue	20 000 ¹)	20 071	20 000	20 071
1) Crédit partiel pour des travaux préparatoires				
III ^e arrondissement				
Lachen—Coire				
Tronçon Siebnen-Wangen—Ziegelbrücke	11 883 000	1 153 306	647 000	841 965
Tronçon Flums—Unterterzen	4 465 000	1 100 468	900 000	824 876
Winterthour-Grüze—Winterthour	410 000	340 264	360 000	308 645
			71.7	
			1	

	Dépenses totales		Dépense	s de 1948
stance in the basis of the stance of the sta	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
Electrification de lignes				
		annagra j		
l ^{er} arrondissement		277 2 100 10	Selection and the second	
letérious Bayona Eribaya	5 356 000	4 240 772	60 000	– 52 371
Palézieux — Payerne — Fribourg	3 338 000	4 240 772	00 000	_ 32 371
Nonthey—Saint-Gingolph	1 962 000	24 164	30 000	24 164
		responsible		
lle arrondissement				
issach—Läufelfingen—Olten (ancienne ligne du Hauenstein)	2 390 000	33 173	100 000	33 173
ofingen—Suhr—Aarau et Suhr—Wettingen	4 759 000	4 383 230	_	299 200
Achevé et décompté. Introduction de la traction électrique en 1946				
			time Colored	
III° arrondissement				Tennis P
Oberwinterthour—Etzwilen	3 018 000	2 611 788	118 000	34 294
Pberglatt — Niederweningen (travaux préparatoires)	1 667 000	2 255	27 000	2 255
tein-Säckingen—Eglisau et Bülach—Winterthour	7 632 000	7 546 831	192 000	423 903
Introduction de la traction électrique en 1944/45. Des travaux de complétement, principa- lement des installations de sécurité, sont en cours	,	U/Aux ay a se		
omanshorn—Schaffhouse	8 956 000	9 424 416	301 000	399 552
tement, principalement des installations de sécurité, sont en cours				
finterthour—Wald	5 120 000	936 634	519 000	433 478

	Dépenses totales		Dépenses de 1948	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
Véhicules	fr.	fr.	fr.	fr.
Véhicules moteurs				
Commande de 1946	Describeros Sectors	eren Tort at		
10 locomotives électriques de ligne	7 100 000	6 985 863	2 666 000	4 526 247
3 tracteurs électriques de manœuvre	651 000	647 783	5375.63	376 819
Commande de 1947		e decur		
24 locomotives électriques de ligne	20 500 000	5 582 263	5 700 000	1 058 330
10 tracteurs électriques de manœuvre	1 682 000	676 701	840 000	249 237
Transformation de 2 fourgons automoteurs	793 000	231 318	300 000	85 968
Commande de 1948				de, side a
6 locomotives électriques de manœuvre	3 320 000	890 010	800 000	890 010
2 tracteurs thermo-électriques	300 000	- 32 932	_	32 932
Transformation de 2 automotrices rapides	500 000	138 690	600 000	138 690
Voitures	•			
Commande de 1943	in the son	201-22-2011		Magn. B
19 voitures pour la ligne du Brunig	2 390 000	2 614 283	_	150 847
Angel Property Section 1				
Commande de 1945				
9 voitures	2 295 000	2 432 522	-	447 959
Transformation de 6 voitures à 3 essieux en voitures à 4 essieux Tous les véhicules sont livrés (3 en 1947 et 3 en 1948)	906 000	912 413	_ ==	359 820
Commande de 1946				
46 voitures et 4 wagons-restaurants	10 385 000	9 114 978	3 872 000	4 171 734
Les 4 wagons-restaurants, ainsi que 6 voitures, ont été livrés en 1947. En 1948, nous avons pris livraison de 26 nouvelles voitures; 14 sont encore en construction				
1 voiture de commande	210 000	303 115	163 000	233 636
Commande de 1947	100 E			25-26-12
24 voitures	5 580 000	3 312 781	1 455 000	1 880 363

	Dépenses totales		Dépenses de 1948	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
(Commande de 1947)		GH 57 7		
50 voitures	11 800 000	3 075 791		195 791
2 voitures montées sur pneumatiques	580 000	125 923	_	18 223
Transformation de 7 voitures de 1 ^{re} /2 ^e classe en voitures de 2 ^e /3 ^e classe Livrées en 1948	875 000	866 039	600 000	836 871
Transformation de 2 voitures à malades en voitures de 3° classe Livrées en 1948	220 000	225 165		207 779
Commande de 1948			1-1-1-2	
	0/ 407 000	E 944 900		F 044 000
94 voitures et 6 wagons-restaurants	24 107 000	5 811 892	3 100 000	5 811 892
60 1) voitures pour le trafic de banlieue	9 795 000	1 410 150		1 410 150
Fourgons			and The Paris	
Commande de 1946			Title on	
14 fourgons	1 800 000	946 696	1 325 000	388 707
Commande de 1948				
54 fourgons	9 396 000	2 242 419	630 000	2 242 419
Wagons				
Commande de 1945				
50 wagons (utilisation* de parties de wagons mis au rebut)	800 000	838 004	600 000	509 937
Commande de 1947	words the second			
54 wagons	2 000 000	804 914	200 000	400 214
Commande de 1948				
502 wagons	13 892 000	2 563 158	(50,000 [2 563 158
15 wagons pour la ligne du Brunig	660 000	128 238	450 000	128 238
Installation du frein à air sur 160 wagons	200 000	116 126	-	116 126
			6-11-65	
Wagons de service		200		
Commande de 1947				
40 ballastières (utilisation de parties de wagons mis au rebut)	960 000	1 027 754	500 000	909 593
Commande de 1948				
40 ballastières (utilisation de parties de wagons mis au rebut)	992 000	43 059	1 000 000	43 059
2 wagons-grues	800 000	227 203	150 000	227 203

		Dépenses totales		Dépenses de 1948	
Usines électriques	Crédit	Compte	Budget	Compte	
Usine de Ritom	fr.	fr.	fr.	fr.	
Adduction de la Garegna dans le lac de Ritom; extension, le étape Construction d'une digue avec déversoir au lac de Cadagno Achevé et décompté	1 713 000 150 000	1 428 388 154 656	1 060 000	1 185 824 65 585	
Usine de Massaboden					
Transformation et extension des installations hydrauliques, Ire étape	4 740 000	1 673 592	1 500 000	1 654 516	
Ligne de transport à 66 kV Amsteg-Gæschenen					
Remplacement de câbles entre Gurtnellen et Gæschenen	995 000	163	800 000	163	
Usine de l'Etzel—Poste de distribution de Rapperswil					
Etablissement de deux lacets à 66 kV et complétement du poste de distribution de					
Rapperswil	650 000	725 799	_	- 30 673	
Sous-station de Chiètres					
Installation d'un deuxième transformateur de traction et aménagement de l'installation de distribution correspondante	250 000	73 444	80 000	24 344	
Sous-station d'Etzwilen .					
Construction d'une station transformatrice	450 000	431 571	100 000	353	
Sous-station de Grüze					
Travaux de complétement pour l'électrification de la ligne Winterthour—Wald	320 000	281 436	40 000	62 982	
Sous-station de Seebach					
Installation d'un sixième transformateur de traction et aménagement de l'installa- tion de distribution correspondante	250 000	62 788	80 000	14 103	
Diverses usines et sous-stations					
Installation d'interrupteurs extra-rapides	373 000	119 664	323 500	78 189	
Installation de la protection Buchholz dans les transformateurs de traction	234 000	36 827	200 000	36 827	
Automatisation des groupes de centres d'alimentation de sous-stations	132 000	27 442	132 000	25 447	
Installation de résistances de contrôle	126 000	11 404	123 000	11 404	
Ateliers					
Ateliers de Bienne Exhaussement du bâtiment d'administration	212 000	255 181	100 000	142 054	
Achevé et décompté	145 000	164 768	80 000	98 365	
Transformation des installations électriques pour la tension normale Achevé et décompté					
Ateliers d'Olten					
Transfert de la serrurerie des appareils	260 000	265 813	161 000	135 232	
Agrandissement de la division de réparation des wagons l	285 000	49 519	50 000	49 519	
Nouveau wagon-grue à accumulateurs pour l'atelier de la superstructure Achevé et décompté	148 000	138 239		37 660	
Ateliers de Bellinzone					
Mise sous toit des nouveaux chantiers de réparation à la division des locomotives	300 000	158 581	100 000	158 581	
Divers ateliers					
Achat d'installations et de machines	555 000	660 819	555 000	622 820	